

***Bedienungsanleitung***

***User manual***

***Руководство пользователя***

***Toaster***

***Toaster***

***Тостер***

**MT 301**

*Monsher*

**INHALT**

WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BEDIENUNG DES GERÄTS .....	3
MACHEN SIE SICH MIT DEM AUFBAU IHRES TOASTERS VERTRAUT: .....	7
BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN .....	7
TOASTERBETRIEB.....	8
PFLEGE UND REINIGUNG .....	10
LAGERUNG .....	11
ENTSORGUNGSHINWEISE.....	12
TECHNISCHE DATEN .....	12

## LIEBE KUNDEN!

### **Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Geräts.**

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, um einen korrekten und sicheren Gebrauch zu gewährleisten.

Achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bitte bewahren Sie den Garantieschein und das Benutzerhandbuch auf.

## WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHEREN BEDIENUNG DES GERÄTS

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie sie nach, wenn Sie in Zukunft Fragen haben. Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung, insbesondere Missbrauch, kann zu schweren Verletzungen oder Schäden durch Stromschlag oder Feuer führen.

Alle Reparaturen oder Wartungsarbeiten am Gerät oder an Teilen davon, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, dürfen nur von einem autorisierten Händler durchgeführt werden. Wenden Sie sich an das Unternehmen, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen für den täglichen Gebrauch des Geräts:

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke, z. B. in mobilen Lebensmittelgeschäften, verwendet werden. Das Gerät darf nicht in Feucht- oder Nassräumen oder im Freien betrieben oder gelagert werden. Betreiben Sie das Gerät nicht mit Teilen oder Zubehör, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Funktionsfähigkeit des gesamten Geräts und achten Sie dabei besonders auf den Zustand des Netzkabels. Die Stifte des Netzsteckers müssen sauber, glatt und frei von Verfärbungen sein. Um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages, von Sach- oder Personenschäden zu vermeiden, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es Anzeichen von Schäden an sich selbst oder an Teilen davon aufweist. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es unzulässig hohen Belastungen ausgesetzt war (z. B. durch Überhitzung, mechanische oder elektrische Stöße, Feuchtigkeit). Auch Risse, übermäßig abgenutzte Teile oder Verformungen können auf eine Beschädigung hinweisen. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät (einschließlich aller Teile und Zubehörteile) zur Inspektion und Reparatur zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- Brot, Kuchen und Backwaren können bei Überhitzung des Geräts Feuer fangen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es auf jeder Seite einen Abstand von mindestens 20 cm zu

Möbeln, Wänden, Paneelen, Vorhängen und anderen Gegenständen hat. Um Schäden durch Dampf, Kondenswasser oder Feuer zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten (z. B. hochprozentiger Alkohol) oder unter hitze- oder feuchtigkeitsempfindlichen Materialien, z. B. Platten oder Pendelleuchten.

Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts immer, dass sich keine Fremdkörper in den Toastfächern befinden. Um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlags und einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden, dürfen Sie keine eingewickelten Lebensmittel (z. B. Küchenfolie) in die Öffnungen der Toastfächer einführen. Im Falle einer Störung oder Fehlfunktion (z. B. Überhitzung oder Rauchentwicklung aus den Röstfächern) trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.

- ☑ Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in einem Raum verwendet wird, in dem sich kleine Kinder befinden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder seinen Teilen zu spielen. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter Mobilität bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Stellen Sie keine harten und/oder schweren Gegenstände auf das Gerät oder einen Teil davon.
- ☑ Stellen Sie das Gerät vor der Benutzung in bequemer Position auf einen stabilen, ebenen, trockenen und ausreichend großen Tisch oder eine Küchenarbeitsplatte. Um die Gefahr eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Überhitzung zu vermeiden, dürfen Sie keine Tücher oder Gewebe unter oder auf das Gerät legen. Stellen Sie keine Gegenstände (z. B. Brotscheibe, das erwärmt werden muss) auf das Gerät, wenn es in Betrieb ist. Halten Sie den Tisch oder die Arbeitsplatte trocken und sauber und wischen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort auf. Stellen Sie das Gerät nicht an der Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte, auf einer schrägen oder feuchten Oberfläche oder an anderen Orten auf, wo es umfallen könnte.
- ☑ Stellen Sie das Gerät oder Teile davon nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen wie Heizungen, Gasbrennern, Grills, Öfen usw.
- ☑ Bei Röstung können Kuchen und Backwaren auseinanderfallen, sich verbiegen und bei Überhitzung Feuer fangen. **LASSEN SIE DAS GERÄT NICHT UNBEAUFICHTIGT, WENN ES AN DAS STROMNETZ ANGESCHLOSSEN IST.** Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht mehr benutzen wollen, oder bevor Sie es reinigen oder an einen anderen Ort bringen. Warten Sie immer, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Halten Sie das Gerät immer an den Seiten, wenn Sie es bewegen oder anheben.
- ☑ Nur einfache Kuchen- und Gebäckstücke ohne Füllung oder Zuckerguss (z. B. Marmelade, Mayonnaise oder Streusel), die die richtige Größe haben (12 cm x 12 cm, 0,5 bis 2,4 cm dick), dürfen gebraten/erwärmt werden. Die Scheiben dürfen nicht überstehen,

stecken bleiben oder sich in den Toastlöchern verklemmen. Verwenden Sie den Toaster nicht zum Rösten oder Zubereiten von sehr trockenem Gebäck (z. B. Kekse), gefüllten Brötchen oder Sandwiches.

- ☑ Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine abrasiven Reinigungsmittel, scharfe Scheuerschwämme oder andere harte oder scharfe Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Reinigen Sie den Toaster mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und trocknen Sie die Außenseite nach der Reinigung gründlich ab. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, wenn Sie das Gerät oder einen Teil davon anfassen. **WASCHEN SIE DAS GERÄT ODER TEILE DAVON NICHT IN EINER SPÜLMASCHINE.**
- ☑ Tauchen Sie den Toaster oder das Netzkabel nicht in Wasser und verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags und einer Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden, dürfen keine Fremdkörper in die Öffnungen des Toasters gesteckt oder geklebt werden.

Wenn Rauch aus den Öffnungen des Toasters austritt oder die Brotscheibe im Fach zu bröckeln oder sich zu verformen beginnen, brechen Sie den Röstvorgang sofort ab, indem Sie die Taste CANCEL drücken, und trennen Sie den Toaster vom Stromnetz. Warten Sie, bis der Toaster abgekühlt ist, und entfernen Sie dann vorsichtig die festsitzenden Scheiben. Achten Sie darauf, dass die Heizelemente an den Seiten der Toastfächer nicht beschädigt werden. Verwenden Sie den Toaster nur mit eingesetzter Krümelschublade.



**HEISSE OBERFLÄCHEN: GEFAHR VON VERBRENNUNGEN**  
**VORSICHT! HEISSE OBERFLÄCHEN!**

- ☑ Um eine Überhitzung der Heizelemente zu vermeiden, legen Sie keine Gegenstände (z. B. zu toastende Brotscheiben) oder Tücher auf das Gerät, während es in Betrieb ist.
- ☑ Die Außenflächen des Toasters können während des Betriebs heiß werden. Berühren Sie nicht die Außenseite des Toasters, während er in Betrieb ist. Wenn der Toaster in Betrieb ist, halten Sie Ihr Gesicht von den Öffnungen des Toasters fern, berühren Sie sie nicht mit den Händen, berühren Sie sie nicht mit Ihrer Kleidung und bringen Sie keine anderen hitzeempfindlichen Gegenstände in ihre Nähe.
- ☑  **ACHTUNG!** Stellen Sie sicher, dass die Krümelschublade eingesetzt ist, bevor Sie den Toaster einschalten. Andernfalls könnten die Krümel am Boden des Toasters anbrennen und an den Oberflächen haften bleiben.
- ☑  **ACHTUNG!** Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Toasters, ob der Bräunungsgradregler auf die gewünschte, nicht zu hohe Stufe eingestellt ist.
- ☑  **WARNUNG:** Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts immer, dass sich keine Fremdkörper in den Toastfächern befinden. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags und einer Beschädigung der Heizelemente zu vermeiden, dürfen keine Fremdkörper in

die Öffnungen des Toasters gesteckt oder geklebt werden. Wenden Sie beim Entfernen der eingeklemmten Brotscheiben keine übermäßige Kraft an.

- ☑ Wenn der Toaster in Betrieb ist, halten Sie Ihr Gesicht von den Öffnungen des Toasters fern, berühren Sie sie nicht mit den Händen, berühren Sie sie nicht mit Ihrer Kleidung und bringen Sie keine anderen hitzeempfindlichen Gegenstände in ihre Nähe. Halten Sie das Gerät immer an den Seiten, wenn Sie es bewegen oder anheben.
- ☑ Nur einfache Kuchen- und Gebäckstücke ohne Füllung oder Zuckerguss (z. B. Marmelade, Mayonnaise oder Streusel), die die richtige Größe haben, dürfen gebraten/erwärmt werden.

Die Scheiben dürfen nicht überstehen, stecken bleiben oder sich in den Toastlöchern verklemmen. Verwenden Sie den Toaster nicht zum Rösten oder Zubereiten von sehr trockenem Gebäck (z. B. Kekse), gefüllten Brötchen oder Sandwiches.

- ☑ Bei Röstung können Kuchen und Backwaren auseinanderfallen, sich verbiegen und bei Überhitzung Feuer fangen. Lassen sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist. Im Falle einer Störung oder Fehlfunktion (z. B. Überhitzung oder Rauchentwicklung aus den Röstfächern) trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- ☑ **Wenn Sie das Gerät zum Erwärmen verwenden sollte die Bräunungsstufe nicht höher als 3-4 eingestellt werden.**
- ☑ Waschen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in einer Spülmaschine.
- ☑ Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
  - Dieses Gerät ist für den häuslichen oder ähnlichen Gebrauch bestimmt:
    - in Essbereichen für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Unternehmen;
    - auf Bauernhöfen;
    - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
    - in Herbergen und Privathotels.

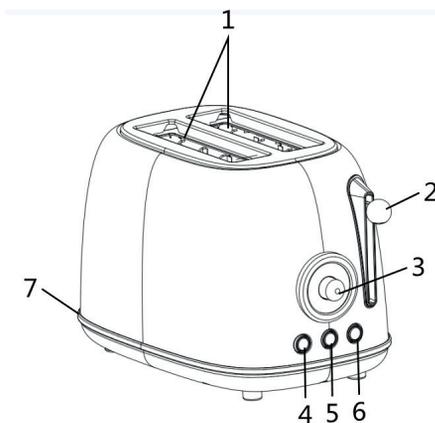
### **Wichtige Hinweise zur sicheren Bedienung von Elektrogeräten:**

- ☑ Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung Ihres Netzteils mit den Anforderungen an die Stromversorgung des Geräts übereinstimmt (220-240 VAC, 50/60 Hz). Das Gerät muss direkt an eine separate, geschützte Netzsteckdose mit einem ordnungsgemäß angeschlossenen Schutzleiter angeschlossen werden. Wickeln Sie das Netzkabel vor dem Einschalten des Geräts vollständig ab. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, um das Gerät mit dem Stromnetz zu verbinden. Es wird empfohlen, eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Fehlerstrom-Schutzschalter) mit einem maximalen Nennfehlerstrom von 30 mA in den Stromversorgungskreis zu installieren. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Elektriker, um weitere Informationen zu erhalten.

- ☑ Schalten Sie das Gerät immer aus (durch Drücken der CANCEL-Taste) und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht mehr benutzen wollen, oder bevor Sie es reinigen oder an einen anderen Ort bringen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- ☑ Stellen Sie das Gerät oder Teile davon nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen wie Heizungen, Gasbrennern, Grills, Öfen usw. Stellen Sie das Gerät nicht auf das Netzkabel. Wenn das Netzkabel während des Betriebs heiß wird oder andere Anzeichen einer Beschädigung aufweist, muss es von einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden. Versuchen Sie nicht, das Stromkabel selbst zu reparieren!
- ☑ Tauchen Sie den Toaster oder das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Um die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen Sie keine Flüssigkeiten auf den Toaster oder das Netzkabel schütten oder spritzen. Wenn Flüssigkeit auf die Außenseite des Geräts gelangt, drücken Sie sofort die CANCEL-Taste, ziehen Sie den Netzstecker und trocknen Sie das Gerät.
- ☑ Waschen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in einer Spülmaschine.

## MACHEN SIE SICH MIT DEM AUFBAU IHRES TOASTERS VERTRAUT:

1. Toastfächer
2. Schalthebel
3. Bräunungsgradregler
4. Erwärmungstaste
5. Stopptaste
6. Abtauungstaste
7. Krümelschublade



## BEVOR SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL BENUTZEN

Packen Sie es sorgfältig aus, überprüfen Sie den Inhalt und stellen Sie sicher, dass keine beschädigten Teile vorhanden sind.

**⚠ VORSICHT!** Es ist sehr wichtig, das gesamte Verpackungs- und Transportmaterial sorgfältig aus den Öffnungen in den Toastfächern und unter dem Ein-/Ausschalthebel zu entfernen, ebenso wie eventuell vorhandene Preisschilder, aber die Warn- und Modellinformationenaufkleber am Gerät zu belassen. Überprüfen Sie vor der Benutzung des Geräts

immer, dass sich keine Fremdkörper (z. B. Verpackungsmaterial) in den Toastfächern befinden.

 **Achtung!** Der Toaster funktioniert unter der Kontrolle der elektronischen Einheit. Wenn der Toaster an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, ist der Ein-/Ausschalthebel nur in der Position für den Röstmodus gesperrt.

Wenn Sie den Toaster zum ersten Mal in Betrieb nehmen, kann es sein, dass Sie eine leichte Rauchentwicklung bemerken, die durch das anfängliche Aufheizen einiger Komponenten verursacht wird. Dies ist ein normales Phänomen. Um den Geruch und Geschmack Ihrer Speisen nicht zu verändern, stellen Sie die Bräunungsstufe auf 6 und lassen Sie das Gerät eine Zeit lang in diesem Betrieb laufen, ohne Kuchen- und Gebäckstücke einzulegen (siehe «Toasterbetrieb»). Wenn der Brandgeruch beim nächsten Gebrauch wieder auftritt, reinigen Sie den Toaster (siehe «Pflege und Reinigung»). Wenn der Brandgeruch auch nach einer gründlichen Reinigung des Geräts bestehen bleibt, bringen Sie es zur Inspektion und Reparatur in eine autorisierte Kundendienststelle.

## TOASTERBETRIEB

 **WARNING:** Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Überprüfen Sie immer, dass sich keine Fremdkörper (z. B. Transportmaterial) in den Toastfächern befinden. Stecken Sie keine Fremdkörper wie Messer, Löffel oder andere Küchenutensilien in die Öffnungen des Toasters, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Verbrennungen oder Beschädigungen zu vermeiden. Seien Sie immer vorsichtig, insbesondere beim Entfernen der eingeklemmten Brotscheiben.

 **Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Krümelschublade eingesetzt ist, bevor Sie den Toaster einschalten. Andernfalls könnten die Krümel am Boden des Toasters anbrennen und an den Oberflächen haften bleiben.

1. Bereiten Sie den Toaster für den Gebrauch vor: Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, stellen Sie den Toaster auf eine geeignete Unterlage (eben, trocken und hitzebeständig) und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an (siehe «Wichtige Hinweise zur sicheren Bedienung von Elektrogeräten»). Schneiden Sie das Produkt (Brot, Kuchen oder anderes Gebäck) mit einem scharfen Messer in Scheiben gleicher Dicke und geeigneter Größe - nicht mehr als 12 x 12 cm, 0,5 bis 2,4 cm dick. Versuchen Sie, einen gleichmäßigen Schnitt zu machen und entfernen Sie alle Krümel.

2. Legen Sie in jedes Fach des Toasters eine Scheibe ein.

3. Drehen Sie den Regler, um die gewünschte Bräunungsstufe zu wählen: von 1 (hell) bis 6 (sehr dunkel). Wenn Sie den Toaster zum ersten Mal in Betrieb nehmen, empfehlen wir, eine mittlere Bräunungsstufe zu wählen (z. B. 3 oder 4; siehe «Tipps für beste Ergebnisse»).

4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalthebel leicht, bis er in der Position «Röstmodus» gesperrt. Die CANCEL-Taste leuchtet.

**Hinweis:** Der Ein-/Ausschalthebel sperrt nicht in der Ein-Position (Röstmodus), wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

### Tipps für beste Ergebnisse

- ☑ Sie können den Röstvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie einfach die Taste CANCEL drücken.
- ☑ Die Bräunungsstufe hängt von Ihren Vorlieben sowie von der Art und Frische der zu toastenden Gebäckstücke ab. So reicht zum Beispiel für die Röstung von Backwaren mit Sultaninen und dünnen Weißbrotscheiben eine kurze Röstzeit (niedrige Bräunungsstufe) aus, während für Roggenbrot eine höhere Bräunungsstufe gewählt werden muss, um ähnliche Ergebnisse zu erzielen.
- ☑ Sie können die Brötchen knusprig machen, indem Sie sie mit einem scharfen Messer in der Mitte durchschneiden und die einseitige Röstfunktion einschalten. Achten Sie darauf, dass die Scheiben nicht dicker als 2,4 cm sind und dass sie nicht in den Öffnungen stecken bleiben (siehe Abschnitt «Einseitige Röstfunktion»). Wenn Sie die Brötchen im Ganzen rösten möchten, können Sie auch das Brötchenblech auf den Toaster stellen und dann die Brötchen selbst auf das Blech legen.
- ☑ Um die Entnahme von kleinen Brotscheiben zu erleichtern, heben Sie den Ein/Ausschalthebel in die Position «HIGH» (ca. 2 cm über der Bereitschaftsposition).
- ☑ Achten Sie darauf, dass der Schnitt gleichmäßig und glatt ist. Zum Schneiden ein scharfes Brotmesser verwenden. Entfernen Sie Krümel und überstehende Ränder, insbesondere vor der Röstung der halbierten Brötchen.  
**⚠ WARNUNG:** Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Öffnungen des Toasters, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Bevor Sie eine eingeklemmte Scheibe oder Krümel entfernen, schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- ☑ Wenn das Brot fest sitzt oder in den Öffnungen des Toasters stecken bleibt, schalten Sie das Gerät aus (mit der CANCEL-Taste), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen. Entfernen Sie dann die Brotscheiben vorsichtig und ohne übermäßige Kraftanwendung. Berühren Sie die Heizelemente an den Seiten der Öffnungen nicht, um sie nicht zu beschädigen.
- ☑ Die LED-Anzeige des Geräts leuchtet, solange das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen ist.

- ☑ Wir empfehlen, die Krümelschublade nach jedem Gebrauch des Geräts zu reinigen, um zu verhindern, dass Krümel anbrennen und an der Schublade haften bleiben (siehe «Pflege und Reinigung»). Verwenden Sie den Toaster nicht ohne die Krümelschublade.
- ☑ Wenn eine der Funktionstasten (ABTAUUNG, ERWÄRMEN) gedrückt wird, schaltet der Toaster automatisch in den Normalbetrieb zurück, wenn das mit der gewählten Funktion verbundene Programm beendet ist.

### Auftaufunktion (DEFROST)

Die Funktion DEFROST verlängert die gesamte Röstzeit um die zum Auftauen benötigte Zeit und wird für gefrorenes Brot verwendet.

1. Legen Sie die gefrorenen Brotscheiben in die Öffnungen des Toasters und wählen Sie die gewünschte Bräunungsstufe.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalthebel leicht, bis er in der Position «Röstmodus» gesperrt.
3. Drücken Sie die Abtaungstaste (DEFROST). Die Anzeigelampe auf der Taste leuchtet.

### Erwärmfunktion (REHEAT)

Die Erwärmfunktion verkürzt die Röstzeit für knusprigere Toasts.

1. Stecken Sie die Brotscheiben in die Öffnungen der Toastfächer.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalthebel leicht, bis er in der Position «Röstmodus» gesperrt.
3. Drücken Sie die REHEAT-Taste. Die Anzeigelampe auf der Taste leuchtet.

## PFLEGE UND REINIGUNG

**⚠ WARNUNG:** Bevor Sie die Krümelschublade herausnehmen, sie reinigen oder den Toaster an einen anderen Ort stellen, drücken Sie immer die CANCEL-Taste, um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Um die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden, dürfen Sie den Toaster oder das Netzkabel nicht in Flüssigkeiten eintauchen oder Flüssigkeiten auf dem Toaster verschütten.

**Waschen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in einer Spülmaschine.**

Verwenden Sie zur Reinigung keine abrasiven Reinigungsmittel, scharfe Scheuerschwämme oder andere harte oder scharfe Gegenstände (z. B. Metallschwämme). Reinigen Sie den Toaster und das Netzkabel mit einem feuchten Schwamm oder Tuch und trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab. Wenden Sie keine übermäßige

Kraft an, wenn Sie das Gerät oder einen Teil davon anfassen. Führen Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein.

1. Schalten Sie den Toaster aus, drücken Sie die CANCEL-Taste, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster abkühlen.

2. Nehmen Sie die Krümelschublade heraus und reinigen Sie sie. Sie können die Krümelschublade und das Brötchenblech in warmem Geschirrspülwasser waschen. Trocknen Sie die Krümelschublade und das Brötchenblech nach der Reinigung gründlich ab und lassen Sie sie einige Minuten lang an der Luft trocknen.

3. Halten Sie den Toaster an beiden Seiten mit den Händen fest, bringen Sie ihn zum Waschbecken oder zu einer großen Schüssel und drehen Sie ihn um. Schütteln Sie vorsichtig alle Krümel aus dem Toaster und drehen Sie ihn dabei in verschiedene Richtungen.

4. Wischen Sie die Außenseite des Toasters mit einem feuchten, weichen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass der Toaster nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit bespritzt wird. Reinigen Sie ggf. das Netzkabel auf die gleiche Weise. Wischen Sie den Toaster und das Netzkabel anschließend gründlich mit einem trockenen, weichen Tuch ab.

5. Setzen Sie die Krümelschublade in den Boden des Toasters ein.

 **VORSICHT!** Setzen Sie die Krümelschublade nicht in das Gerät ein, wenn sie noch nass oder feucht ist.

## LAGERUNG

Bewahren Sie das Gerät auf einer sauberen und trockenen Oberfläche auf, wo es nicht umkippen oder von sich selbst oder anderen Gegenständen herunterfallen kann und wo es vor negativen Temperaturen und unzulässiger Beanspruchung (mechanische oder elektrische Stöße, Hitze, Feuchtigkeit, direkte Sonneneinstrahlung) geschützt ist, außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Stellen Sie keine harten und/oder schweren Gegenstände auf das Gerät oder einen Teil davon.

**Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch immer durch Drücken die Stopptaste aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.**

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss es vor dem Einlagern gereinigt werden (siehe «Pflege und Reinigung»). Wickeln Sie das Netzkabel gegebenenfalls um den Kabelhalter an der Unterseite des Geräts.

## ENTSORGUNGSHINWEISE

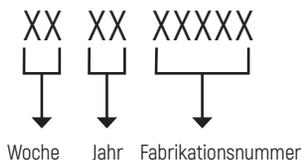


Das Gerät und seine Verpackung müssen gemäß den örtlichen Vorschriften und Anforderungen für Elektrogeräte und Verpackungen entsorgt werden. Wenden Sie sich an ein lokales Unternehmen, das sich mit der Entsorgung dieser Art von Geräten beschäftigt.

Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen zu einer geeigneten getrennten Sammelstelle gebracht werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Sammelmöglichkeiten zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Mülldeponien oder anderen Hausmülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihrer Gesundheit und der Umwelt schadet. Beim Austausch von Altgeräten gegen Neugeräte ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihr Altgerät kostenlos zur Entsorgung zurückzunehmen.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	MT 301
Netzdaten	220-240 V, AC 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	685-815 W
Gewicht	Ca. 1,2 kg
Gesamtabmessungen	Ca. 300 x 180 x 192 mm (Breite x Tiefe x Höhe)
Zertifizierung	

**SERIENNUMMER:****Hersteller:**

M&G HAUSGERATE GMBH Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:**

Homelike (Shunde) Electrical Mfg.,Ltd  
NO.8-9, West Gang Kou road, Le Liu, Shunde, Foshan, China

**Importeur:**

GmbH «MG Rusland»,  
141400 Khimki, st. Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

**EAC**

**CONTENTS**

IMPORTANT SAFEGUARDS.....	15
KNOWING YOUR TOASTER.....	18
FIRST USE.....	19
OPERATING YOUR TOASTER.....	19
CARE AND CLEANING.....	21
STORAGE .....	21
NOTES FOR DISPOSAL .....	22
TECHNICAL SPECIFICATIONS .....	22

## DEAR CUSTOMER,

Thank you so much for purchasing this product.

This product is for family use only.

Please read this instruction manual carefully before using the product to ensure the correct and safe use of this product.

Pay special attention to Safety Precautions.

Please safekeeping the Warranty Certificate and the User's manual.я.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

Carefully read all instructions before operating this appliance and save the instructions for further reference. Do not attempt to use this appliance for any other than the intended use, described in these instructions. Any other use, especially misuse, can cause severe injuries or damage by electric shock, heat of fire.

Any operation, repair and technical maintenance of the appliance or any part of it other than describable in these instructions may only be performed at an authoress service Coventry. Please contact your vendor.

### Important safeguards for Daily Operation:

- ☑ This appliance is for household use only and NOT intended for use in moving vehicles. Don t operate or store the appliance in humid or wet areas or outdoors. Do not attempt to operate the appliance using any parts or accessories not Penderecki by the manufacturer.
- ☑ Check the entire appliance regularly for proper operation-especially the power cord. The pins of the power cord must be clean, smooth and without discoloration. Do not operate the appliance when the appliance or any part of it is likely to be damaged, to avoid risk of fire, electric shock or any other damage or injuries to persons. The appliance is likely to be damaged if the appliances was subject to inadmissible strain (i.e. Overheating , mechanical or electric shock, moisture) or if there are any cracks, excessively frayed parts, or distortions. In this case, immediately unplug the appliance and return the entire appliance (including all parts and accessories) to an authorized service Coventry for examination and repair.
- ☑ Bread, cakes and pastries can catch fire, when overheated! During operation keep the appliance in an appropriate distance of at least 20 cm on each side to furniture, walls, boards, curtains and other objects. Do not operate the appliance near inflammable liquids (i.e. High-proof alcohol)or beneath any heat-sensive or moisture-sensitive materials or beneath boards or drop-lights to avoid damage caused by steam, condensate or fire.

Before operating, always ensure that there are no foreign objects in the slots. Do not insert wrapped foods (i.e. kitchen foil), to avoid risk of fire, electric shock, and damage. Immediately unplug the appliance, if there is any kind of malfunction or problem (i.e. overheating or smoke is coming from the slots).

- ☑ Close supervision is necessary when the appliance is used near young children. Do not let young children play with any parts of the appliance. The appliance is not intended for use by children or infirm persons without supervision. For storage always keep the entire appliance dry and clean and where young children cannot reach it. Do not place any hard and/or heavy objects on the appliance or any part of it.
- ☑ Operate the appliance on a well accessible, stable, level, dry, and suitable large table or counter. Do not place any cloth or tissue beneath or on the appliance, to avoid any risk of fire, electric shock and overheating. Do not place any objects (i.e. Cold toast) on the appliance during operation. Always keep the table or counter clean and dry and immediately wipe off spilled liquids. Do not place the appliance near the edge of the table or counter or on inclined or wet surfaces or where it can fall.
- ☑ Do not place the appliance or any part of it on or near hot surfaces (heater, gas burner, grill or oven)
- ☑ During toasting, cakes and pastries can fall to pieces, bend and catch fire when over-heated. **DO NOT LEAVE THE APPLIANCE UNATTENDED, WHEN CONNECTED TO POWER SUPPLY.** Always disconnect the appliance from the power supply, when the appliance is not in use and before cleaning or moving. Always allow the appliance to cool down before cleaning. Always grasp the appliance on its side walls for moving or lifting it.
- ☑ Only toast slices of simple cakes and pastries without any filling or glaze (i.e. Jam, mayonnaise, or icing) and of suitable size (12cm x 12cm; 1/2 to 24 cm thick). The slices may not protrude the slots or stick or jam in the slots. **DO NOT** use the toaster for toasting or cooking of very dry cakes and pastries (i.e.cookies) filled rolls or sandwiches.
- ☑ Never use abrasive cleaners, cleaning pads, or any hard and sharp objects (i.e. Metal scouring pads) for cleaning. Clean the toaster with a dampened sponge or tissue and carefully dry the exterior of the toaster after cleaning. Do not handle the appliance or any part of it with violence. **NEVER PLACE THE APPLIANCE OR ANY PART OF IT IN AN AUTOMATIC DISHWASHER.**
- ☑ Do not immerse the toaster or power cord in water, or allow moisture to come in contact with the appliance. **DO NOT** insert any foreign objects in the slots and do not poke in the slots to avoid risk of electric shock and damage of the heating elements.

If smoke comes out of the slots or the bread crumbles or bends in the slots, then immediately cancel the toasting process by pressing the CANCEL button and unplug the toaster. Wait for the toaster to cool down, before carefully removing jammed bread slices. Ensure

not to damage the heating elements on each side of the slots. Always operate the toaster with the crumb tray in place.



**HOT SURFACES-RISK OF BURNS**  
**CAUTION: HOT SURFACE!**

- ☑ During operation do not place any objects (i.e. Cold bread slices) or tissue on the appliance, to avoid overheating of the heating elements.
- ☑ The exterior of the toaster may get hot during operation. Do not touch the exterior of the toaster while the appliance is in use. Always keep your hand, face and arm as well as any clothing and other heat-sensitive objects away from the slots during operation.
- ☑  **IMPORTANT:** Ensure, that the crumb tray is in place before operation the toaster. Otherwise crumbs may become charred on the bottom of the toaster and stick to the surfaces.
- ☑  **IMPORTANT:** Before each toasting process ensure , that the browning control is set to the correct level and not to high.
- ☑  **WARNING:** Before operating, always ensure that there are no foreign objects in the slots. Do not insert any foreign objects in the slots and do not poke in the slots , to avoid risk of electric shock and damage of the heating elements. Never use force when removing jammed bread slices.
- ☑ Always keep your hands, face and arm as well as any clothing and other heat-sensitive objects away from the slots during operation. Always grasp the appliance on its side walls for moving or lifting it.
- ☑ Only toast slices of simple cakes and pastries without any filling or glaze (i.e jam, mayonnaise or icing) and of suitable size.
- ☑ The slices may not protrude the slots or stick or jam in the slots. Do not use the toaster for toasting or cooking of very dry cakes and pastries (i.e. cookies) filled rolls or sandwiches.
- ☑ During toasting, cakes and pastries can fall to pieces, bend and catch fire when overheated. Do not leave the appliance unattended, when connected to the power supply. Immediately unplug the appliance, if there is any kind of malfunction or problem (i.e. overheating or smoke is coming from the slots).
- ☑ **The maximum browning setting when using the bun warmer is setting 3-4!**
- ☑ Never place the appliance or any part of it in an automatic dishwasher.
- ☑ For household only!

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm houses;

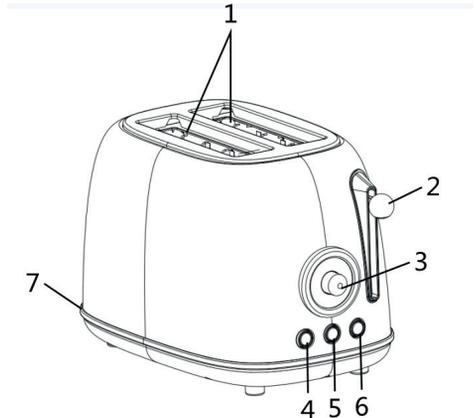
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Ben and breakfast type environments.

### Important safeguards for electrical appliances

- ☑ Ensure that the voltage rating of your mains power supply corresponds to the voltage requirements of the appliance (220V-240V 50/60Hz AC,). Always connect the appliance directly to a separately protected mains power supply wall socket with protective conductor (earth/ground) connected properly. Before operation completely unwind the power cord. Do not use any extension cord or multi socket outlet. The installation of a residual current safety switch with a maximum rated residual operating current of 30 mA in the supplying electrical circuit is recommended. If in doubt, contact your electrician for further information.
- ☑ Always switch off (CANCEL button) and unplug the appliance when not in use and before moving or cleaning the appliance. Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- ☑ Do not place the appliance or any part of it on or near hot surfaces (heater, gas burner, grill or oven). Do not place the appliance on the over cord. If the power cord warms up during operation or is likely to be damaged, it must be replaced by an authorized service center. Do not attempt to repair the power cord!
- ☑ Do not immerse the toaster or power cord in water or any other liquid. Do not spill or drip any liquids on the toaster or power cord to avoid risk of fire and electric shock. When liquids are spilled on the exterior of the appliance, immediately press the CANCEL button, unplug the power cord and dry the appliance.
- ☑ **Do not place the appliance or any part of it in an automatic dishwasher.**

### KNOWING YOUR TOASTER

1. Bread Slots
2. Bread Lever
3. Browning Knob
4. Reheat Button
5. Cancel Function
6. Defrost Function
7. Crumb Tray



## FIRST USE

Unpack the appliance carefully and check, if there are any parts damaged or missing.

 **CAUTION:** It is important to carefully remove all packing and shipping materials (in the slots and under the on/off handle) as well as any price-tags, but do not remove any warning or model labels on the appliance. Ensure that there are no foreign objects (i.e. packing materials) in the slots before operating the appliance.

 **Important:** The toaster is operating with an electronic control. The on/off handle only engages in the toasting position, if the toaster is connected to the power supply and switched on.

When using the toaster for the first time, you may notice a fine smoke haze, because of the first heating of some of the components. There is no need for concern. To prevent smell and taste of your food from being affected, you should heat the appliance on browning level 6 before placing any cakes and pastries in the slots (see: ›Operating Your Toaster ). If the burnt smell occurs again on later use, clean the toaster (see: ›Care and Cleaning. ). If the burnt smell persists stubbornly even after thoroughly cleaning the appliance, return the appliance to an authorized service center for examination and repair.

## OPERATING YOUR TOASTER

 **WARNING:** Always completely unwind the power cord, before connecting the appliance to the power supply. Ensure, that there are no foreign objects (i.e. shipping material) in the slots. Do not insert any foreign objects as knives, spoons, or other cooking utensils in the slots, to avoid risk of fire, electric shock, burns or damage. Always handle with care, especially, when removing jammed bread slices.

 **Important:** Ensure, that the crumb tray is in place before operating the toaster. Otherwise crumbs may become charred on the bottom of the toaster and stick to the surfaces.

1. Prepare the toaster for use: Completely unwind the power cord, place the toaster on an appropriate surface (level, dry, and heat-resistant) and connect the power plug to an appropriate power outlet (see: ›Important Safeguards for Electrical Appliances‹). Using a sharp knife, cut the food (bread or similar cakes and pastries) in slices of even thickness and appropriate size: max. 12 x 12 cm; 1/2 to 2.4 cm thick. Try to get a smooth cut and remove the crumbs.

2. Insert a slice of bread in each slot of the toaster.

3. Turn the browning control to select the desired browning: 1 (light) to 6 (very dark). For the first use, it is recommended to select a medium browning level (example: 3 or 4; see: ›Tips for Best Results‹).

4. Carefully press down the on/off handle until it engages in the Browning position. The CANCEL button illuminates.

**Note:** the on/off handle will not engage in the Browning position unless the toaster is connected to the power supply.

### Tips for Best results

- ☑ You may cancel the toasting process at any time; simply press the CANCEL button.
- ☑ The required browning level depends on your special liking and the type and freshness of the toasted cakes and pastries. For example: a short toasting time (low browning level) is sufficient for toasting raisin pastry and fine white bread; but for toasting rye bread you must select a higher browning level to get a similar result.
- ☑ You can crisp up rolls by cutting the rolls in halves, using a sharp knife, and activating the Single-Side Toasting Function. Ensure, that the slices are max. 2.4 cm thick and will not stick in the slots (see: ›Single-Side Toasting Function‹). Alternatively, to toast rolls as a whole, place the rolls tray on the toaster and then place the rolls on the rolls tray.
- ☑ Smaller bread slices may be removed easier by lifting the on/off handle to the HIGH LIFT position (approx. 2 cm above the idle position).

☑ Ensure to make an even and smooth cut. Use a sharp bread knife for cutting. Remove crumbs and protruding rims, especially when crisping up halved rolls.

**⚠ WARNING:** Never insert your fingers in the slots, while the toaster is connected to the power supply. Always switch off and unplug the appliance and wait for the appliance to cool, before removing any jammed bread or crumbs.

- ☑ If bread sticks or jams in the slots, switch off (CANCEL button) and unplug the toaster and let the toaster cool down. Then remove the bread slices carefully and without violence. Ensure not to touch the heating elements on the sides of the slots to avoid damage.
- ☑ The LED display of the appliance stays lit up until the power cord is removed from the power outlet.
- ☑ It is recommended to empty the crumb tray after each use to avoid crumbs becoming charred and sticking on the crumb tray (see: ›Care and Cleaning‹). Do not use the toaster without the crumb tray in place.
- ☑ If one of the function buttons (DEFROST, REHEAT) was pressed, the toaster switches back to normal operation automatically after the function program has finished.

### The DEFROST function

The DEFROST function enhances the toasting time for toasting frozen bread.

1. Insert the frozen bread slices in the slots and select the desired browning.
2. Carefully press down the on/off handle until it engages in the Browning position.
3. Press the DEFROST button. The power indicator of the button illuminates.

## The REHEAT function

The REHEAT function shortens the toasting time for crisping up toast.

1. Insert the bread slices in the slots.
2. Carefully press down the on/off handle until it engages in the Browning position.
3. Press the REHEAT button. The power indicator of the button illuminates.

## CARE AND CLEANING

 **WARNING:** Always switch off the toaster (using the CANCEL button), unplug the power cord and allow the toaster to cool down, before removing the crumb tray or cleaning or moving the toaster. Do not immerse or place the toaster or power cord in any liquids or drip any liquids on the toaster to avoid risk of electric shock and damage.

**Do not place the appliance or any part of it in an automatic dishwasher.**

Do not use abrasive cleaners, cleaning pads or any hard and sharp objects (i.e. metal scouring pads) for cleaning. Clean the toaster and power cord with a dampened sponge or tissue and carefully dry the appliance after cleaning. Do not handle the appliance or any part of it with violence. Do not insert any foreign objects into the slots.

1. Switch off the toaster, pressing the CANCEL button, unplug the power connector and allow the toaster to cool down.
2. Pull out the crumb tray and empty the crumb tray. You may clean the crumb tray and rolls tray in warm dish-water. Thoroughly dry the trays after cleaning and leave the trays dry naturally for some minutes.
3. Grasp the toaster on both sides and hold the toaster over a sink or large bowl and turn it upside down. Carefully shake the crumbs out of the toaster while turning the toaster in all directions.
4. Wipe the exterior of the toaster with a damp soft cloth. Take care not to spill or drip water or any other liquids in the toaster. If necessary, clean the power cord in the same way. Then thoroughly dry the toaster and power cord with a dry soft cloth.
5. Insert the crumb tray in the bottom of the toaster.

 **CAUTION:** Do not insert the crumb tray, when it is still wet or damp.

## STORAGE

Store the entire appliance on a clean and dry surface, where it may not tilt or fall and no other objects could fall on it and where it is safe from frost and inadmissible strain (mechanical or electric shock, heat, moisture, direct sunlight) and where it is out of reach of young children. Do not place any hard or heavy objects on the appliance or any parts of it.

Always switch Off the appliance by pressing the cancel button and unplug the power connector, if the appliance is not in use.

If the appliance is not in use for a long period of time, clean the appliance before storage (see ›Care and Cleaning‹). If required, wind the power cord around the cord storage in the bottom of the appliance.

## NOTES FOR DISPOSAL

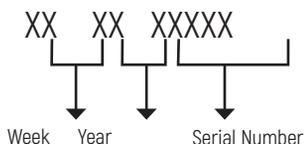


Dispose of the appliance and packaging must be effected in accordance with the corresponding local regulations and requirements for electrical appliances and packaging. Please contact your local disposal company.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	MT 301
Power supply	220V-240V, 50/60Hz
Power consumption	685-815W
Weight	approx. 1.2 kg
Dimensions	approx. 300x180x192mm (width x depth x height)
Certification	

**SERIAL NUMBER CHART:****Manufacturers:**

M&G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Manufacturer Factory**

Homelike (Shunde) Electrical Mfg.,Ltd

NO.8-9, West Gang Kou road, Le Liu, Shunde, Foshan, China

**Importers:**

LLC «MG Rusland»,

141400, Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

**EAC**

**СОДЕРЖАНИЕ**

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ .....	25
ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНСТРУКЦИЕЙ СВОЕГО ТОСТЕРА .....	30
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	30
РАБОТА С ТОСТЕРОМ.....	31
УХОД И ОЧИСТКА .....	33
ХРАНЕНИЕ .....	34
УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ .....	34
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	35

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

**Благодарим вас за покупку этого прибора.**

Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Просим вас внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации перед использованием бытового прибора, что позволит обеспечить правильное и безопасное его применение.

Обратите особое внимание на указания по технике безопасности.

Пожалуйста, сохраните гарантийный сертификат и руководство пользователя.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ПРИБОРОМ

Перед использованием прибора внимательно изучите данную инструкцию. Сохраните данную инструкцию и обращайтесь к ней по мере возникновения у вас вопросов в будущем. Данный прибор должен использоваться только по назначению, как описано в данной инструкции. Любое другое использование, в особенности неправильное, может приводить к серьезным травмам или повреждениям в результате поражения электрическим током или возгорания.

Все операции, связанные с ремонтом или техническим обслуживанием данного прибора или любых его частей, кроме описанных в данной инструкции, могут выполняться только в официальном сервисном центре компании. Обратитесь в компанию, в которой вы приобрели данный прибор.

**Важные меры предосторожности при ежедневной эксплуатации прибора:**

- ☑ Данный прибор предназначен только для бытового использования и не должен применяться в коммерческих целях, например в передвижных пунктах питания. Не допускается эксплуатировать и хранить прибор во влажных или сырых помещениях, а также на открытом воздухе. Не допускается эксплуатация прибора с использованием деталей или принадлежностей, не предусмотренных компанией-изготовителем.
- ☑ Регулярно проверяйте исправность всего прибора, особое внимание уделяйте состоянию кабеля питания. Штыревые контакты вилки питания должны быть чистыми, гладкими и не содержать обезцвеченных участков. Во избежание риска пожара, поражения электрическим током, нанесения материального ущерба или травмирования людей не эксплуатируйте прибор, если имеются признаки повреждения его самого или любой его части. Прибор может быть поврежден в том случае, если он подвергнулся недопустимо высокой нагрузке (например, из-за перегрева, механических или электрических ударов, воздействия влаги). О его повреждении также может свидетельствовать наличие трещин, чрезмерно изношенных деталей или де-

формации. В таких случаях немедленно отключите прибор от сети и доставьте прибор целиком (включая все детали и принадлежности) в официальный сервисный центр для его осмотра и ремонта.

- ☑ Хлеб, пироги и выпечка при перегреве прибора могут загореться. Работающий прибор должен быть размещен таким образом, чтобы с каждой его стороны расстояние от мебели, стен, панелей, штор и других предметов составляло не менее 20 см. Во избежание повреждения паром, конденсатом или огнем не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся жидкостей (например, высокоградусного спирта), а также под чувствительными к теплу или влаге материалами, например под панелями или подвесными светильниками.

Перед использованием прибора обязательно проверяйте, что в отделениях для тостов отсутствуют посторонние предметы. Чтобы избежать опасности возгорания, поражения электрическим током и повреждения прибора, не вставляйте в отверстия для тостов обернутые продукты (например, в кухонную фольгу). При возникновении любой неисправности или неполадки (например, перегрев или появление дыма из отделений для тостов) немедленно отключите прибор от сети электропитания.

- ☑ При использовании данного прибора в помещении, в котором находятся маленькие дети, необходимо проявлять особую осторожность. Не разрешайте детям играть с прибором или его частями. Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными способностями за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром. Храните прибор в сухом и чистом помещении в недоступном для маленьких детей месте. Не кладите на прибор или любые его части твердые и/или тяжелые предметы.
- ☑ Перед использованием разместите прибор в удобном месте на устойчивом, ровном, сухом и подходящем по размеру столе или кухонной столешнице. Чтобы предотвратить опасность возгорания, поражения электрическим током и перегрева, не кладите под прибор или на него ткань или салфетки. Не кладите на работающий прибор какие-либо предметы (например, тосты, которые необходимо подогреть). Поддерживайте стол или столешницу в сухом и чистом состоянии, сразу же вытирайте пролитые жидкости. Не ставьте прибор рядом с краем стола или столешницы, на наклонную или влажную поверхность и в других местах, где он может упасть.
- ☑ Не размещайте прибор или какие-либо его части на горячих поверхностях или вблизи них, таких как обогреватель, газовая горелка, гриль, духовка и т.д.
- ☑ Во время обжаривания пироги и выпечка могут развалиться на куски, изогнуться и загореться при перегреве. **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ПОДКЛЮЧЕН К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Обязательно отключайте прибор от сети электропитания, если не планируется его дальнейшее использование, а также перед проведением чистки или перемещением прибора на другое место. Перед тем

как приступить к чистке прибора, обязательно дождитесь полного его охлаждения. При перемещении или подъеме прибора всегда удерживайте его за боковые стенки.

- ☑ Разрешается поджаривать/подогревать только кусочки простых пирогов и выпечки без начинки или глазури (например, джема, майонеза или посыпки), которые имеют соответствующий размер (12 см x 12 см, толщина от 0,5 до 2,4 см). Ломтики не должны выступать из отверстий для тостов, застревать или забиваться в них. Не используйте тостер для поджаривания или приготовления очень сухих пирогов и выпечки (например, печенья), булочек с начинкой или сэндвичей.
- ☑ Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, жесткие чистящие губки или другие твердые и острые предметы (например, металлические мочалки). Очищайте тостер с помощью влажной губки или тканевой салфетки, после очистки тщательно высушите внешнюю поверхность. При обращении с прибором или какими-либо его частями не прилагайте чрезмерных усилий. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ МЫТЬ ПРИБОР ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ЕГО ЧАСТИ В АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.**
- ☑ Не погружайте тостер или кабель питания в воду и не допускайте попадания влаги на прибор. Во избежание риска поражения электрическим током и повреждения нагревательных элементов не помещайте / не просовывайте в отверстия для тостов посторонние предметы.

Если из отверстий для тостов выходит дым, или если расположенный в отделении тост начинает крошиться или изгибаться, немедленно отмените процесс обжаривания, нажав кнопку CANCEL (ОТМЕНА), и отсоедините тостер от сети электропитания. Подождите, пока тостер остынет, а затем осторожно извлеките застрявшие ломтики. Следите за тем, чтобы не повредились нагревательные элементы по бокам отделений для тостов. Используйте тостер только с установленным на место лотком для крошек.



**ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ – ОПАСНОСТЬ ОЖГОВ**  
**ОСТОРОЖНО! ГОРЯЧИЕ ПОВЕРХНОСТИ!**

- ☑ Чтобы избежать перегрева нагревательных элементов, во время работы прибора не кладите на него какие-либо предметы (например, ломтики хлеба, который необходимо обжарить) или ткань.
- ☑ Во время работы внешние поверхности тостера могут становиться горячими. Не прикасайтесь к внешним поверхностям работающего тостера. Во время работы тостера не приближайтесь к отверстиям для тостов лицом, не дотрагивайтесь до них руками, не прислоняйтесь одеждой, не подносите к ним другие чувствительные к теплу предметы.
- ☑  **ВНИМАНИЕ!** Перед включением тостера убедитесь в том, что лоток для крошек установлен на место. В противном случае крошки могут обгореть на дне тостера и прилипнуть к поверхностям.
- ☑  **ВНИМАНИЕ!** Перед каждым использованием тостера проверяйте, что регулятор степени обжаривания установлен на необходимый, не слишком высокий уровень.
- ☑  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед использованием прибора обязательно проверяйте, что в отделениях для тостов отсутствуют посторонние предметы. Во избежание риска поражения электрическим током и повреждения нагревательных элементов не помещайте / не просовывайте в отверстия для тостов посторонние предметы. Не прилагайте чрезмерных усилий при извлечении застрявших ломтиков хлеба.
- ☑ Во время работы тостера не приближайтесь к отверстиям для тостов лицом, не дотрагивайтесь до них руками, не прислоняйтесь одеждой, не подносите к ним другие чувствительные к теплу предметы. При перемещении или подъеме прибора всегда удерживайте его за боковые стенки.
- ☑ Разрешается поджаривать/подогревать только кусочки простых пирогов и выпечки без начинки или глазури (например, джема, майонеза или посыпки), которые имеют соответствующий размер.

Ломтики не должны выступать из отверстий для тостов, застревать или забиваться в них. Не используйте тостер для поджаривания или приготовления очень сухих пирогов и выпечки (например, печенья), булочек с начинкой или сэндвичей.
- ☑ Во время обжаривания пироги и выпечка могут развалиться на куски, изогнуться и загореться при перегреве. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети электропитания. При возникновении любой неисправности или неполадки (например, перегрев или появление дыма из отделений для тостов) немедленно отключите прибор от сети электропитания.
- ☑ **При использовании прибора для подогрева не следует устанавливать степень обжаривания выше 3-4.**
- ☑ Запрещается мыть прибор или какие-либо его части в автоматической посудомоечной машине.
- ☑ Данный прибор предназначен только для бытового использования.

Данный прибор предназначен для бытового или аналогичного использования:

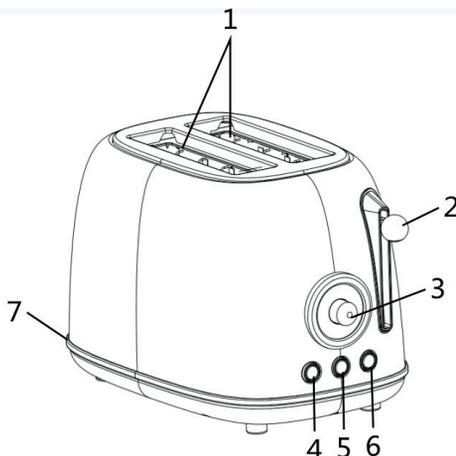
- в обеденных зонах для персонала магазинов, офисов и других предприятий;
- на фермах;
- постояльцами гостиниц, мотелей и других жилых помещений;
- в хостелах и частных гостиницах.

## **Важные указания по безопасному обращению с электрическими приборами**

- ☑ Убедитесь в том, что номинальное напряжение в вашей электросети соответствует требованиям, предъявляемым к параметрам питания прибора (220–240 В перем. тока, 50/60 Гц). Прибор должен быть непосредственно подключен к отдельной защищенной розетке сети электропитания с правильно подключенным проводником защитного заземления. Перед включением прибора полностью размотайте кабель питания. Для подключения этого прибора к сети электропитания не допускается использовать удлинители и блоки розеток. Рекомендуется установка в питающей электрической цепи устройства защитного отключения (автоматического выключателя дифференциального тока) с максимальным номинальным дифференциальным отключающим током 30 мА. В случае возникновения каких-либо вопросов обратитесь к своему электрику для получения дополнительной информации.
- ☑ Обязательно отключайте прибор (нажатием кнопки CANCEL) и отсоединяйте вилку питания прибора от сетевой розетки, если не планируете его дальнейшее использование, а также перед проведением чистки или перемещением прибора на другое место. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети электропитания.
- ☑ Не размещайте прибор или какие-либо его части на горячих поверхностях или вблизи них, таких как обогреватель, газовая горелка, гриль, духовка и т.д. Не ставьте прибор на кабель питания. Если кабель питания нагревается во время работы или имеются какие-либо иные признаки его повреждения, следует выполнить его замену в официальном сервисном центре. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать кабель питания!
- ☑ Не допускайте погружения тостера или его кабеля питания в воду или другие жидкости. В целях предотвращения опасности возникновения пожара или поражения электрическим током не проливайте и не брызгайте на тостер или его кабель питания какие-либо жидкости. Если на внешнюю поверхность прибора пролилась жидкость, немедленно нажмите кнопку CANCEL (ОТМЕНА), извлеките вилку из розетки и высушите прибор.
- ☑ **Запрещается мыть прибор или какие-либо его части в автоматической посудомоечной машине.**

## ОЗНАКОМЬТЕСЬ С КОНСТРУКЦИЕЙ СВОЕГО ТОСТЕРА

1. Отделения для тостов
2. Рычаг включения
3. Регулятор степени обжаривания
4. Кнопка включения режима подогрева
5. Кнопка отмены
6. Кнопка включения режима размораживания
7. Лоток для крошек



## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Аккуратно распакуйте прибор, проверьте комплектацию и убедитесь в отсутствии поврежденных деталей.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Очень важно аккуратно удалить все упаковочные и транспортировочные материалы (из отверстий отделений для тостов и под ручкой включения/выключения), а также все имеющиеся этикетки с ценой, но при этом следует оставить содержащиеся на приборе наклейки с предупреждениями и данными о модели. Перед использованием прибора обязательно проверьте, что в отделения для тостов отсутствуют посторонние предметы (например, упаковочный материал).

**💡 Внимание!** Тостер работает под управлением электронного блока. Если тостер подключен к сети электропитания и включен, ручка включения/выключения фиксируется только в положении режима обжаривания.

При первом использовании тостера вы можете заметить небольшой дым, который образуется из-за первоначального нагрева некоторых компонентов. Это нормальное явление. Чтобы избежать изменения запаха и вкуса ваших продуктов, установите степень обжаривания 6 и дайте прибору поработать в этом режиме некоторое время, не загружая в отделения никаких пирогов или выпечки (см. раздел «Работа с тостером»). Если при последующем использовании горелый запах появляется снова, выполните очистку тостера (см. раздел «Уход и очистка»). Если горелый запах сохраняется даже после тщательной очистки прибора, верните прибор в официальный сервисный центр для проведения проверки и ремонта.

## РАБОТА С ТОСТЕРОМ

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед тем как подключить прибор к сети электропитания, полностью размотайте кабель питания. Обязательно проверьте, что в отделениях для тостов отсутствуют посторонние предметы (например, транспортировочный материал). Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током, получения ожогов или повреждений не вставляйте в отверстия для тостов посторонние предметы, такие как например, ножи, ложки или другая кухонная утварь. Всегда проявляйте осторожность, особенно при извлечении застрявших ломтиков хлеба.

**💡 Внимание!** Перед включением тостера убедитесь в том, что лоток для крошек установлен на место. В противном случае крошки могут обгореть на дне тостера и прилипнуть к поверхностям.

1. Подготовьте тостер к работе: полностью размотайте кабель питания, поставьте тостер на соответствующую поверхность (ровную, сухую и термостойкую) и подсоедините вилку питания к соответствующей розетке (см. раздел «Важные указания по безопасному обращению с электрическими приборами»). С помощью острого ножа нарежьте продукт (хлеб, пироги или другую выпечку) на ломтики одинаковой толщины и соответствующего размера – не более 12 x 12 см, толщина от 0,5 до 2,4 см. Постарайтесь получить ровный срез и удалите крошки.

2. Вставьте по ломтику в каждое отделение тостера.

3. Поворачивая регулятор, выберите необходимую степень обжаривания: от 1 (светлый) до 6 (очень темный). При первом использовании рекомендуется выбрать среднюю степень обжаривания (например: 3 или 4; см. «Советы для достижения наилучшего результата»).

4. Осторожно нажимайте на ручку включения/выключения, пока она не зафиксируется в положении режима обжаривания. Загорится подсветка кнопки CANCEL (ОТМЕНА).

**Примечание:** ручка включения/выключения не фиксируется во включенном положении (положении режима обжаривания), если тостер не подключен к сети электропитания.

### Советы для достижения наилучшего результата

- ☑ Вы можете отменить процесс обжаривания в любое время, просто нажав кнопку CANCEL (ОТМЕНА).
- ☑ Требуемая степень обжаривания зависит от ваших личных предпочтений, а также от вида и свежести обжариваемых пирогов или выпечки. Например, для обжаривания выпечки с изюмом и тонких ломтиков белого хлеба достаточно короткого времени (низкая степень обжаривания), в то же время для обжаривания ржаного хлеба необ-

ходимо выбрать более высокую степень обжаривания, чтобы получить аналогичный результат.

- ☑ Вы можете сделать булочки хрустящими, разрезав их пополам, используя острый нож и активировав функцию одностороннего обжаривания. Следите за тем, чтобы толщина ломтиков не превышала 2,4 см и они не застревали в отверстиях (см. раздел «Функция одностороннего обжаривания»). Как вариант, чтобы поджарить булочки целиком, установите на тостер лоток для булочек, а затем выложите на лоток сами булочки.
- ☑ Для упрощения извлечения небольших по размеру ломтиков хлеба поднимите ручку включения/выключения в положение «ВЫСОКИЙ ПОДЪЕМ» (примерно на 2 см выше положения ожидания).
- ☑ Следите за тем, чтобы срез был ровным и гладким. Для нарезки используйте острый хлебный нож. Удалите крошки и выступающие края, особенно перед обжариванием разрезанных пополам булочек.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не вставляйте пальцы в отверстия для тостов, когда тостер подключен к сети электропитания. Перед тем как извлекать застрявший ломтик или крошки обязательно выключайте прибор, отсоединяйте его от сети электропитания и дождитесь, пока он остынет.

- ☑ Если хлеб прилип или застрял в отверстиях для тостов, выключите прибор (кнопкой CANCEL/ОТМЕНА), отсоедините вилку питания от розетки и дайте прибору остыть. Затем осторожно и без применения чрезмерного усилия извлеките ломтики хлеба. Не прикасайтесь к нагревательным элементам по бокам отверстий, чтобы не повредить их.
- ☑ Светодиодный дисплей прибора горит все время, пока кабель питания подсоединен к сетевой розетке.
- ☑ Рекомендуется очищать лоток от крошек после каждого использования прибора, чтобы крошки не обгорали и не прилипали к лотку (см. раздел «Уход и очистка»). Не используйте тостер без установленного лотка для крошек.
- ☑ Если была нажата одна из функциональных кнопок (РАЗМОРАЖИВАНИЕ, ПОДОГРЕВ), то после завершения программы, связанной с выбранной функцией, тостер автоматически переключается в нормальный режим работы.

## Функция размораживания (DEFROST)

Функция размораживания увеличивает общее время обжаривания на время, необходимое для размораживания, и используется для замороженного хлеба.

1. Вставьте ломтики замороженного хлеба в отверстия для тостов и выберите необходимую степень обжаривания.

2. Осторожно нажимайте на ручку включения/выключения, пока она не зафиксируется в положении режима обжаривания.

3. Нажмите кнопку размораживания (DEFROST). На кнопке загорится индикатор включения.

## Функция подогрева (REHEAT)

Функция ПОДОГРЕВА сокращает время обжаривания тостов, позволяя получить более хрустящие тосты.

1. Вставьте ломтики хлеба в отверстия для тостов.

2. Осторожно нажимайте на ручку включения/выключения, пока она не зафиксируется в положении режима обжаривания.

3. Нажмите кнопку REHEAT. На кнопке загорится индикатор включения.

## УХОД И ОЧИСТКА

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед извлечением лотка для крошек, выполнением чистки или перемещением тостера на другое место обязательно отключите его (с помощью кнопки CANCEL/ОТМЕНА), затем извлеките вилку питания из розетки и дайте ему остыть. В целях предотвращения риска поражения электрическим током и повреждения прибора не допускается погружать или помещать тостер или его кабель питания в какие-либо жидкости, а также проливать на тостер какие-либо жидкости.

**Запрещается мыть прибор или какие-либо его части в автоматической посудомоечной машине.**

Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, жесткие чистящие губки или другие твердые и острые предметы (например, металлические мочалки). Очищайте тостер и кабель питания с помощью влажной губки или тканевой салфетки, после очистки тщательно высушите прибор. При обращении с прибором или какими-либо его частями не прилагайте чрезмерных усилий. Не вставляйте в отверстия прибора посторонние принадлежности.

1. Выключите тостер, нажав кнопку CANCEL/ОТМЕНА, отсоедините вилку от розетки, и дайте тостеру остыть.

2. Извлеките лоток для крошек и очистите его. Вы можете мыть лоток для крошек и лоток для булочек в теплой воде для мытья посуды. Тщательно высушите лотки после очистки и оставьте их сохнуть естественным образом на несколько минут.

3. Удерживая тостер с обеих сторон руками, поднесите его к раковине или большой миске и переверните вверх дном. Тщательно вытряхните все крошки из тостера, поверачивая его в разные стороны.

4. Протрите внешние поверхности тостера влажной мягкой салфеткой. Следите за тем, чтобы на тостер не попали брызги воды или любой другой жидкости. При необходимости таким же образом очистите и кабель питания. Затем тщательно протрите тостер и кабель питания сухой мягкой салфеткой.

5. Вставьте лоток для крошек в нижнюю часть тостера.

 **ОСТОРОЖНО!** Не вставляйте в прибор лоток для крошек, если он еще мокрый или влажный.

## ХРАНЕНИЕ

Храните прибор на чистой и сухой поверхности, где он не сможет опрокинуться или упасть сам и на него не смогут упасть никакие другие предметы, и где он будет защищен от отрицательных температур и недопустимых нагрузок (механических или электрических ударов, воздействия тепла, влаги, прямых солнечных лучей), в недоступном для маленьких детей месте. Не кладите на прибор или любые его части твердые и/или тяжелые предметы.

**После использования обязательно выключайте прибор, нажимая кнопку отмены, и отсоединяйте его от сети.**

Если не планируется использование прибора в течение длительного периода времени, то перед размещением на хранение его необходимо очистить (см. раздел «Уход и очистка»). При необходимости обмотайте кабель питания на держатель кабеля в нижней части прибора.

## УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ



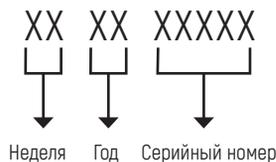
Утилизация прибора и упаковки должна производиться в соответствии с местными нормативными предписаниями и требованиями, предъявляемыми к электрическим приборам и упаковке. Обратитесь в местную компанию, занимающуюся утилизацией такого рода оборудования.

Электрические приборы не допускается выбрасывать вместе с несоортированными бытовыми отходами, их следует доставлять в соответствующие пункты раздельного сбора. Обратитесь в местные муниципальные органы власти для получения информации о доступных вариантах сбора отходов. В случае выбрасывания электроприборов на свалки или в другие места для хранения бытовых отходов опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в пищевую цепочку, нанося ущерб вашему здоровью и ухудшая экологию. При замене старых бытовых приборов на новые, по закону, торговая организация обязана бесплатно принять обратно ваш старый прибор для дальнейшей его утилизации.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MT 301
Параметры сети питания	220–240 В пер. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	685–815 Вт
Масса	Прибл. 1,2 кг
Габаритные размеры	прибл. 300 x 180 x 192 мм (ширина x глубина x высота)
Сертификация	

 <b>Предупреждение</b>	<p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p>
	<p>При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>
	<p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>
 <b>Внимание!</b>	<p>Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи</p>
<p>Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%</p>	

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА  
ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ****Изготовитель:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**Завод-изготовитель:**

Хоумлайк (Шунде) Электрикал Мфджи., Лтд  
Номер 8-9, Западная дорога Гэнг Ку, Ли Лью, Шунде, Фошан, Китай

**Импортер:**

ООО «Эм-Джи Русланд»,  
141400, г. Химки, ул. Бутаково, д. 4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений  
в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.







## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

### Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 3 (три) года на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 1 (один) год. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном

компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

#### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

# Monsher

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим, техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»**

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

**Телефон горячей линии Monsher:**

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

## Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# Monsher

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

Модель изделия \_\_\_\_\_

#1

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

Модель изделия \_\_\_\_\_

#2

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

Модель изделия \_\_\_\_\_

#3

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#1**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#2**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#3**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра



■  
*Bedienungsanleitung*

■  
*User manual*

■  
*Руководство пользователя*

*Monsher*